



Einwohnerdienste

Fotos für Identitätskarten

Das Bundesamt für Polizei hat eine Fotomuster-tafel veröffentlicht, die den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation ent-spricht.

Die Kriterien können unter www.fedpol.admin.ch unter dem Suchbegriff «Fotomustertafel» ein-gesehen werden. Es besteht auch die Möglich-keit, eine detaillierte Aufstellung bei den Ein-wohnerdiensten zu beziehen.

Informationen unter:
www.chur.ch
www.ch.ch
www.fedpol.admin.ch
(Suchbegriff: Fotomustertafel)

Tipp: Nutzen Sie die Erfahrungen eines Foto-fachgeschäftes, diesen sind die Bestimmungen bekannt, oder benützen Sie den Fotoautomaten im Warteraum der Einwohnerdienste.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Umweltschutzbestimmungen

(Auszug aus dem Polizeigesetz der Stadt Chur)
Art. 30 Allgemeine Ruhezeiten

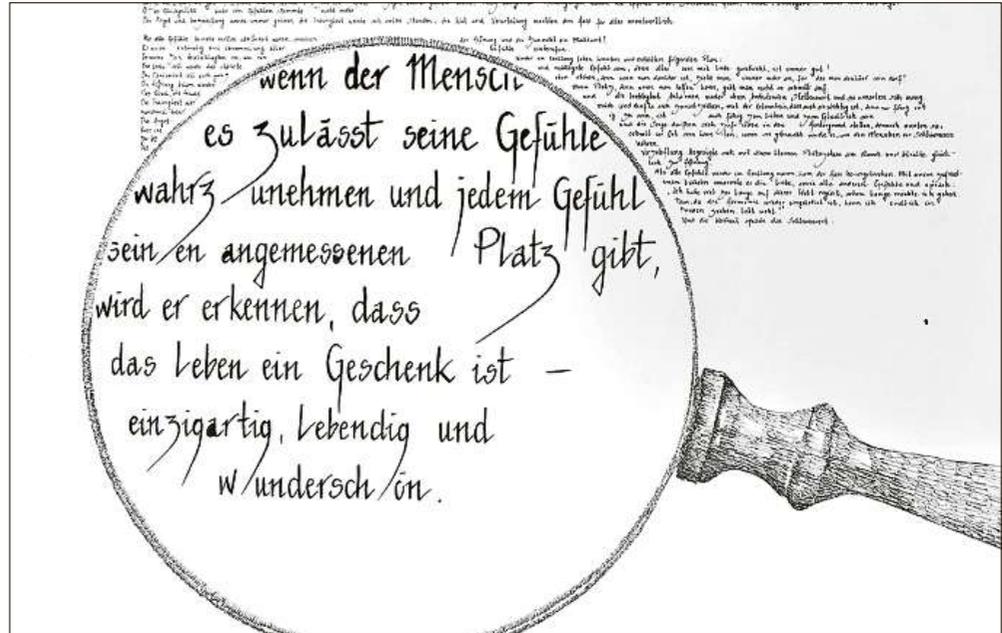
¹ Die Nachtruhe dauert von 23.00 bis 7.00 Uhr. Während dieser Zeit ist die Ruhe oder den Schlaf störender Lärm zu unterlassen.

² An den öffentlichen Ruhetagen sowie werk-tags von 20.00 Uhr bis zu Beginn der Nachtruhe ist dem erhöhten Ruhebedürfnis der Be-völkerung Rechnung zu tragen.

³ In den übrigen Zeiten sind alle übermässigen Störungen zu unterlassen, die durch zumutbare Vorkehrungen oder rücksichtsvolles Verhal-ten vermieden werden können. Lärmende Arbeiten sind nach Möglichkeit in geschlosse-ne Räume zu verlegen.

⁴ Für Gastwirtschaftsbetriebe gelten die Bestim-mungen der Gastwirtschaftsgesetzgebung.
Art. 31 Lärm durch menschliches Verhalten, akustische Geräte

¹ Störendes Singen, Musizieren, Diskutieren so-wie Gejohle und dergleichen, der Gebrauch von Tonwiedergabegeräten, Megaphonen, Si-renen und ähnlichen Geräten im Freien sind während der Nachtruhe verboten. Während



Ein Kalligramm von Chris van Weidmann, das bis 11. Mai in einer Ausstellung mit Werken der Künstlerin in der Stadtgalerie zu sehen ist. *Bild zVg*

der übrigen Zeiten dürfen Dritte durch solches Verhalten nicht in unzumutbarer Weise belästigt werden.

² Tätigkeiten gemäss Abs. 1 im Innern von Gebäuden dürfen Dritte nicht in unzumutbarer Weise belästigen; insbesondere während der Ruhezeiten gemäss Art. 30 Abs. 1-3 sind Türen und Fenster geschlossen zu halten.

³ Der Betrieb von Lärm verursachenden Maschinen und Gerätschaften und dergleichen ist nur werktags in der Zeit von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 20.00 Uhr erlaubt.

⁴ Vorschriften für Sport-, Schul- und Badeanlagen sowie ähnliche Einrichtungen bleiben vor-behalten.

Tiefbaudienste

Belagsarbeiten Grossbruggerweg, Zufahrt «Weber» bis Industriestrasse

Im Zusammenhang mit Unterhaltsarbeiten muss im Bereich Grossbruggerweg der bestehende Belag sowie teilweise die Fundationsschicht ersetzt werden. Die Arbeiten werden im Zeitraum Montag, 5. Mai bis Freitag, 16. Mai 2025, ausgeführt.

Verkehrsführung

Während den Arbeiten gilt ein allgemeines

Fahrverbot. Für die Zufussgehenden ist der Bau-stellenbereich mit Einschränkungen begehbar. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärm-immissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Belagsarbeiten/Nacharbeiten Ringstrasse, Untere Plessurstrasse–Rheinstrasse

Ab Montag, 5. Mai, bis Freitag, 16. Mai 2025, wird in der Ringstrasse, im Abschnitt Untere Plessurstrasse–Rheinstrasse auf der Fahrbahn und dem Trottoir der noch fehlende Deckbelag eingebaut. Die Vor- und Abschlussarbeiten erfolgen jeweils tagsüber mit lokalen Einschränkungen für den Verkehr.

Die Fräsarbeiten und Belagsarbeiten müssen verkehrsbedingt in der Nacht erfolgen. Diese sind wie folgt geplant:

- Montag, 12. Mai, ab 19.00 Uhr bis ca. 5.30 Uhr
- Dienstag, 13. Mai, ab 18.30 Uhr bis ca. 5.30 Uhr
- Mittwoch, 14. Mai, ab 19.00 Uhr bis ca. 5.30 Uhr

Witterungsbedingt kann sich der Einbau der Be-läge (Dienstag, 13. Mai, und Mittwoch, 14. Mai) jeweils um einen Tag verschieben.

Verkehrsführung

Während den Belagsarbeiten in der Fahrbahn,

am Mittwoch, 14. Mai 2025, ist die Ringstrasse, im Abschnitt Untere Plessurstrasse–Rheinstrasse komplett gesperrt. Während der übrigen Zeit ist der Baustellenbereich mit Einschränkungen passierbar.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Obere Au, Busstation, Sperrung Durchfahrt Parkplatz Obere Au/Grossbruggerweg

Im Zusammenhang mit dem behindertengerechten Umbau der Busstation Obere Au muss in der Fahrbahn Grossbruggerweg noch der fehlenden Deckbelag eingebaut werden. Die Arbeiten dauern von Montag, 5. Mai, bis Freitag, 9. Mai 2025.

Verkehrsführung

Während der Vor- und Abschlussarbeiten ist der Bereich Grossbruggerweg sowie die Zufahrt zur Busstation mit Einschränkungen befahrbar. Am Donnerstag, 8. Mai 2025, während des Belagseinsbaus, ist der Baustellenbereich sowie die Zufahrt zur Busstation für sämtlichen Verkehr gesperrt. Die Sperrung erfolgt ab 7 Uhr bis ca. 19 Uhr.

Die Bushaltestellen Obere Au, Grossbruggerweg und Industriestrasse des Chur Bus werden am Donnerstag, 8. Mai 2025, nicht bedient. Es werden provisorische Haltestellen bei den Parkplätzen Obere Au sowie an der Pulvermühlestrasse eingerichtet.

Witterungsbedingt kann sich der Einbautermin um jeweils einen Tag verschieben.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Belagsarbeiten/Nacharbeiten Tittwiesenstrasse, Ringstrasse–Giacomettistrasse

Am Montag, 5. Mai 2025, beginnen die Arbeiten für den Deckbelagseinsbau an der Tittwiesenstrasse, Kreisel Ringstrasse.

Die Belagsarbeiten müssen verkehrsbedingt jeweils in der Nacht ausgeführt werden und sind in folgendem Zeitraum geplant:

Montag, 5. Mai, ab 19.30 Uhr bis Dienstag, 6. Mai, ca. 6.00 Uhr

Fräsarbeiten, Einbau Binderschicht

Dienstag, 6. Mai, ab 19.30 Uhr bis Mittwoch, 7. Mai, ca. 6.00 Uhr

Einbau Deckbelag

Mittwoch, 7. Mai, ab 19.30 Uhr bis Donnerstag, 8. Mai, 6.00 Uhr

Einbau Deckbelag

Witterungsbedingt kann sich der Termin für den Belagseinsbau auf Montag, 12. Mai 2025, verschieben.

Verkehrsführung

Während den Belagsarbeiten ist der Baustellenbereich/Kreiselbereich für den Verkehr komplett gesperrt. Die Umleitung ist signalisiert. Die Bushaltestelle Tulpenweg kann während dieser Zeit nicht bedient werden. Ab 19.30 Uhr wird der Bus provisorisch an der Calandastrasse, Höhe alte KEB, halten.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Tiefbaudienste der Stadt Chur

Hochbaudienste

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

Vorlage Nr. S-0159713.2

Transformatorstation Reitnauerweg 14

– Neubau Transformatorstation auf der Parzelle 6378 in der Stadt Chur

Koordinaten: 2759521/1193071

Vorlage Nr. L-0220057.2

24 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen 038 Masanserstrasse 221 und 192 Reitnauerweg 14

– Kabelumlegung in die neue Transformatorstation

Grabarbeiten im Bereich der Parzellen 6378 und 6377 der Stadt Chur

Koordinaten: von 2759521/1193071 nach 2759733/1193055

Vorlage Nr. L-0123132.3

24 kV-Kabel zwischen den Transformatorstationen 08 ARA und 192 Reitnauerweg 14

– Kabelumlegung in die neue Transformatorstation

Grabarbeiten im Bereich der Parzellen 6378 und 6377 der Stadt Chur

Koordinaten: von 2759521/1193071 nach 2759399/1193188

Beim Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI) ist das oben aufgeführte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Gesuchsteller

IBC Energie Wasser Chur, Felsenastrasse 29, 7000 Chur

Öffentliche Auflage

Die Gesuchsunterlagen werden vom 1. Mai 2025 bis 2. Juni 2025 im Stadthaus beim Empfang Departement Bau Planung Umwelt im 1. OG an der Masanserstrasse 2, Chur, öffentlich aufgelegt. Einsichtnahme während der ordentlichen Öffnungszeiten oder online unter: www.esti-consultation.ch/pub/5345/4df1f7ef1f.

Massgebend sind allein die in der oben genannten Gemeinde aufgelegten Unterlagen.

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur**
Notfallarzt; sofern Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar. Tel. 081 252 36 36 (täglich)
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
*Mo–Fr 7.30–20.00,
Sa–So und Feiertage 8.00–19.00
 - Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - Medi Porta** Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00,
Sa 7.30–18.00
 - Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - TopPharm Apotheke Masans** Tel. 081 250 08 04
Haldensteinstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann die Tel.-Nr. des diensttuenden Zahnarztes über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Sa/So/Feiertage: Tel. 079 772 85 18

Das unterbreitete Gesuch umfasst folgende Ersuchen um Ausnahmegenehmigung(en)/ Ausnahmegenehmigung(en):

- Ausnahmegenehmigung für Bauten ausserhalb der Bauzone im Sinne von Art. 24 ff. des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG; SR 700)

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42-44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG; SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben.

Diese Einsprache kann entweder schriftlich oder elektronisch eingereicht werden. Im letzteren Fall muss die Einsprache die Vorgaben zu den elektronischen Eingaben erfüllen und unter anderem mit einer qualifizierten elektronischen Unterschrift versehen sein (vgl. Art. 5 bis 7 der Verordnung über die elektronische Übermittlung im Rahmen eines Verwaltungsverfahrens [SR 172.021.2]). Wer innert Frist keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

- a. Einsprachen gegen die Enteignung;
- b. Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
- c. Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
- d. Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
- e. die geforderte Enteignungsschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten verpflichtet. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidg. Starkstrominspektorat (ESTI)
Planvorlagen, Luppenstrasse 1
8320 Fehraltorf

Amt für Energie und Verkehr Graubünden
Abteilung Energieproduktion und –versorgung

Sprechstunde Bausekretariat

Ohne Voranmeldung
Montag/Mittwoch/Freitag: 13.30–14.30 Uhr
Dienstag/Donnerstag: 8.00–9.00 Uhr

Öffentliche Planaufgabe

2. Mai bis 22. Mai 2025

Auflageort:

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen:

sind bis 22. Mai 2025 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Rainer Hufnagl, Chur

Bauobjekt:

Teuchelweg 21, Chur, Kataster Nr. 6578
Neubau Aussenschwimmbecken auf der Südwestseite sowie Einfriedung und Umgebungsanpassungen auf der Südseite

Zone:

Wohnzone 1

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Sunrise GmbH, Glattpark (Opfikon)

Bauobjekt:

Felsenaustrasse 29, Chur, Kataster Nr. 5229
Technische Anpassung bestehende Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt (GR003-1)

Zone:

Zone für öffentliche Bauten und Anlagen

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Sunrise GmbH, Glattpark (Opfikon)

Bauobjekt:

Ringstrasse 9.1, Chur, Kataster Nr. 5116
Technische Anpassung bestehende Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt (GR004-2)

Zone:

Zentrumszone Chur West

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Sunrise GmbH, Glattpark (Opfikon)

Bauobjekt:

Stampastrasse 19.1, Chur, Kataster Nr. 63
Technische Anpassung bestehende Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt (GR010-3)

Zone:

Übriges Gemeindegebiet

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Speed Connection AG, Flims Dorf

Planverfasser:

Andrea Gustav Rüedi Solararchitektur GmbH, Haldenstein

Bauobjekt:

Brändligasse 24, Chur, Kataster Nr. 4680
Anbau auf der Süd- und Westseite im Erd- und Obergeschoss mit Montage Aussenkamin an der Westfassade, Montage Indach-Photovoltaikanlagen auf den Dachflächen und Aufbau Solaranlage auf dem Flachdach, Ersatz Fenster an der Nord-, Süd- und Westfassade, wärmetechnische Dachsanierung sowie innere Umbauten

Zone:

Wohnzone 1

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Fiorenzana AG, c/o Rezia Treuhand AG, Chur

Bauobjekt:

Engadinstrasse 46, 46a, Chur, Kataster Nr. 1468
Ersatz Eingangstor auf der Westseite sowie Montage Schiebetor auf der Ostseite

Zone:

Wohnzone 4

Planunterlagen unter www.chur.ch/planaufgabe

Bauherrschaft:

Oliver Hagmann und Stefanie Trachsel Hagmann, Chur

Bauobjekt:

Föhrenweg 27, Chur, Kataster Nr. 4889 (10054)
Wärmetechnische Sanierung Hauseingang sowie Anbau Velounterstand auf der Nordseite

Zone:

Wohnzone 1

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

ANZEIGE

**Nachtarbeiten
Gleisunterhalt**

RhB-Bahnhof Chur

Nächte vom **5./6. Mai 2025 – 22./23. Mai 2025**
ohne Freitag-Samstag, Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

Schweissarbeiten

RhB-Strecke Chur – Arosa

Nächte vom **5./6. Mai 2025 – 15./16. Mai 2025**
ohne Freitag-Samstag, Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

Böschungsmäher und Schleifarbeiten

Damit der Zugsverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.

Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können.
Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten.

Besten Dank für Ihr Verständnis

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**

Grün und Werkbetrieb

Werkbetrieb

Ausschreibung E-LKW 3-Achs-Kehrtraktwagen

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über simap zu folgender Ausschreibung orientiert:

Auftraggeber/in

Grün und Werkbetrieb, Werkbetrieb,
Industriestrasse 14, 7000 Chur

Verfahrensart

offenes Verfahren nach IVöB

Auftrag

Beschaffung/Lieferung
«Vollelektrischer 3-Achs-LKW-Kehrtraktwagen»

Submission und Bezug der Unterlagen

Ab Freitag, 2. Mai 2025, können die Offertunterlagen unter www.simap.ch oder beim Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur, bezogen werden.

Ort und Dauer der Auflage

Stadt Chur, Grün und Werkbetrieb, Abteilung Werkbetrieb, Industriestrasse 14, 7000 Chur, bis zum 10. Juni 2025

Rückbau Tiefsammelsysteme (Molok)

Die Verkehrssituation hat sich in den letzten Jahren stark verändert. Um diesem Umstand gerecht zu werden sind diverse Verkehrsregeln auf Bundesebene angepasst worden und neue sind hinzugekommen. Daraus resultiert, dass einige Tiefsammelsysteme (Molok), welche in den 1990er Jahre gebaut wurden, so stehen, dass sie nicht mehr den heutigen Verkehrsregeln entsprechend geleert werden können. Bei diesen zwei Moloks entstehen bei den Leerungen besonders heikle und gefährliche Verkehrssituationen für Fussgänger und Fahrzeuglenker. Im weiteren muss die unbefriedigende Situation der Kartonbreitstellung für die Kartonabfuhr aus Sicherheitsgründen an der Ecke Reichsgasse/Grabenstrasse geregelt werden.

Zudem hat eine Erhebung der Füllmengen über mehr als einem Jahr ergeben, dass die zwei Moloks, Giacomettistrasse 100 und Reichsgasse 1 aus Kapazitätsgründen zurückgebaut werden können. Diese zwei Moloks entsprechen zusätzlich nicht dem Behindertengleichstellungsgesetz.

Für Auskünfte im Zusammenhang mit dem Rückbau steht Ihnen der Werkbetrieb (Telefon 081 254 47 59) zur Verfügung.
Wir danken für Ihr Verständnis.

Stadtschule

Anmeldung schulergänzende Kinderbetreuung (Kindertagesstätten) – Schuljahr 2025/26

Die Gemeinden sind gemäss Art. 6 Abs. 3 der kantonalen Tagesstrukturverordnung vom 19. März 2013 verpflichtet, den Betreuungsbedarf von Kindergarten- und Schulkindern während der Schulwochen von morgens 7.30 Uhr bis abends 18.00 Uhr jährlich zu erheben.

Erziehungsberechtigte von Kindergarten- und Schulkindern, welche einen Betreuungsbedarf in den städtischen Kindertagesstätten haben, sind aufgerufen, ihren entsprechenden Betreuungsbedarf für das Schuljahr 2025/26 bis Montag, 19. Mai 2025, der Stadtschule – Kindertagesstätten Chur – mitzuteilen. Später eintreffende Anmeldungen oder Änderungswünsche können nur berücksichtigt werden, wenn entsprechende Plätze frei sind.

Die Anmeldung hat den Namen und das Geburtsdatum des Kindes, die gewünschten Betreuungszeiten, die Namen und Telefonnummern der Erziehungsberechtigten, sowie die Wohnadresse zu enthalten.

Stadtschule, Kindertagesstätten
Poststrasse 35, Postfach 810, 7001 Chur
kindertagesstaetten@chur.ch
Tel. 081 254 51 73

IBC Energie Wasser Chur

Bauarbeiten Fernwärme Chur AG, Fernwärme Anschluss Gäuggelistrasse 4/6

Ab Montag, 5. Mai 2025, wird das Fernwärmenetz der Fernwärme Chur AG in der Gäuggelistrasse ausgebaut. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende Juni 2025.

Wir sind bestrebt, die Arbeiten effizient und mit möglichst geringen Störungen für die Anwohner durchzuführen und bitten Sie um Verständnis.
Fernwärme Chur AG

Schiessen

Schiesspflicht 2025

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2025 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300m Gewehr und 25m Pistole
Freitag, 13. Juni 17.00–20.00 Uhr
Freitag, 15. August 17.00–20.00 Uhr
Samstag, 30. August 9.00–12.00 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss folgendes mitbringen:

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- PISA Blatt
- ID

Obligatorisch 2025 der Feldschützen Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden:

Freitag, 2. Mai 18.00–20.00 Uhr
Freitag, 27. Juni 18.00–20.00 Uhr
Freitag, 8. August 18.00–20.00 Uhr
Samstag, 30. August 14.00–16.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben. **Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).**

Regionalgericht Plessur

Gerichtliches Verbot (Proz. Nr. 135-2025-237)

Auf Gesuch von AZ-AGVS Genossenschaft Ausbildungszentrum des Autogewerbeverbandes, Chur, Foppa Invest AG, Chur, und Tricurria AG, Chur, erlässt das Regionalgericht Plessur das folgende gerichtliche Verbot im Sinne von Art. 258 Abs. 1 ZPO:

Das Begehen, Befahren, sowie das Abstellen und Parkieren von Fahrzeugen aller Art auf dem Grundstück Nr. 4870 (Sommeraustrasse 14, Raschärenstrasse 65), Grundbuch der Stadt Chur, ist für Unberechtigte gerichtlich verboten. Widerhandlungen können auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 2 000.– bestraft werden.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur, Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

Für das Regionalgericht Plessur
Richter: MLaw Andreas von Büren

ANZEIGE.....

Nachtarbeiten

RhB-Strecke Chur West – Reichenau-Tamins

Nacht vom 7./8. Mai 2025

Gleisunterhalt:

Böschungsmäher

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden.

Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten.

Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können.

Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Rhätische Bahn
Infrastruktur
Logistik/Services

Gerichtliches Verbot (Proz. Nr. 135-2025-258)

Auf Gesuch von Swiss Life AG, Zürich, erlässt das Regionalgericht Plessur das folgende gerichtliche Verbot im Sinne von Art. 258 Abs. 1 ZPO:

Das Befahren und Parkieren mit Fahrzeugen aller Art auf dem Grundstück Nr. 4916, Kurfürststrasse 18, 7000 Chur, Grundbuch der Stadt Chur, ist für Unberechtigte gerichtlich verboten. Widerhandlungen können auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 2 000.– bestraft werden.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und Anbringung auf dem Grundstück beim Regionalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36, 7001 Chur, Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).

Für das Regionalgericht Plessur
Richter: MLaw Andreas von Büren

Verschiedenes

122.ord. Generalversammlung des Vereins Chur Tourismus

Donnerstag, 15. Mai 2025, 17 Uhr
Grossratssaal, Masanserstrasse 3, 7000 Chur
Anmeldung: churtourismus.ch/mitgliederanlaesse

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Chur, Haldenstein und Maladers.
www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 4. Mai Martinskirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrerin Ivana Bendik

Comanderkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrer Christian Herrmann
Predigt zu Johannes 21,15-18

Masanserkirche

10.00 Uhr Gottesdienst
Pfarrerin Wilma Finze-Michaelsen
Thema: «Gehütet», Joh 10,11ff

Kollekte zu Gunsten von Mission 21

Mittwoch, 7. Mai Comanderkirche

15.00 Uhr Ökumenische Kleinkinderfeier
Pfarrer Andreas Rade
Die Schöpfungsgeschichte – Heute ist Ruhetag. Geschichten, Gebete, Lieder, Musik und Bilder. Anschliessend an die Feier gibt es einen kleinen Zvieri und etwas zum Basteln.

Donnerstag, 8. Mai Alters- und Pflegeheim Loëgarten

15.30 Uhr Ökumenische Andacht
Pfarrerin Gisella Belleri

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen und unserem Sozialarbeiter (www.chur-reformiert.ch/themen/leben/beratung-seelsorge). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143

Jugendkeller (4 you)

Fr, 2.5., 18–22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff für Schülerinnen und Schüler ab der 5. Klasse. Mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

1. Churer Orgelkonzert 2025

So, 4.5., 17.30 Uhr, Martinskirche, Priska Walss, Alphorn und Andrea Paglia, Orgel.
Eintritt frei, Kollekte

Begegnungscafé

Di, 6.5., 9–11 Uhr, Comanderzentrum, Hans Senn:
«Fröhliche Erlebnisse in Pfarramt und Kirche»

Frauenarbeitskreis

Di, 6.5., 14–16 Uhr, Comanderzentrum, Der Frauenarbeitskreis trifft sich zum Stricken, Häkeln, Nähen und Handwerken.

Kliikinderfiir

Mi, 7.5., 9.30 Uhr, Kirche Haldenstein, Für Kinder bis zum Kindergartenalter in Begleitung von Mamis, Papis, Grossmamis oder Grosspapis. Wir hören eine Geschichte, singen, basteln, spielen und es gibt ein feines Znüni.

Mittagessen in Masans

Mi, 7.5., 12 Uhr, Kirchgemeindehaus Masans, Anmeldung bis um 12 Uhr am Montag vor dem Essen erforderlich: 081 353 59 00 oder gisella.belleri@chur-reformiert.ch

Frühgebet

Do, 8.5., 6.45–7.15 Uhr, Comanderzentrum, Singen, hören und beten. Gemeinsam den Tag beginnen. Sich vom Gebet tragen lassen.

Evangelische Identität(en) – Themenabend

Do, 8.5., 19–20 Uhr, Regulakirche, PD Dr. Andreas Marti, Köniz. Organist, Cembalist, Chorleiter, Theologe und Hymnologe. «'Evangelisch' sein – mit Gesang und Instrument». Apéro im Anschluss

Tschent – Gemeinsam statt einsam am Muttertag

So, 11.5., 11.30–14.30 Uhr, Comanderzentrum,

Festliches Mittagessen zum Muttertag. Anmeldung erwünscht bis Dienstag, 6. Mai: Pfarrerin Gisella Belleri, gisella.belleri@chur-reformiert.ch, 081 353 59 00

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr.
Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden und telefonische Erreichbarkeit: Montag und Dienstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 16.30 Uhr. Termine nach Vereinbarung.
Sennensteinstrasse 26, Telefon 081 252 27 04

Katholische Kirchgemeinde Chur

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 3. Mai

06.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe; Dankesmesse der Erstkommunikanten

Sonntag, 4. Mai

07.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Ernährungshilfe in Samarkand

Montag, 5. Mai

06.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 6. Mai

09.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 7. Mai

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
16.30 Uhr hl. Messe (Villa Sarona)

Donnerstag, 8. Mai

06.30 Uhr hl. Messe
08.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 9. Mai

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
16.00 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 3. Mai

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 4. Mai

10.00 Uhr hl. Messe, parallel Kinderkirche
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Chance Kirchenberufe

Dienstag, 6. Mai

09.00 Uhr Maiandacht

Mittwoch, 7. Mai

09.00 Uhr hl. Messe
15.00 Uhr Ökum. Kleinkinderfeier in der Comanderkirche

Donnerstag, 8. Mai

09.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

Freitag, 9. Mai

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 3. Mai

18.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunion-
feier am Seitenaltar

Sonntag, 4. Mai

10.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunion-
feier

Kollekte: Caritas, Erdbebenopfer Myanmar

Dienstag, 6. Mai

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 8. Mai

09.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 9. Mai

18.30 Uhr Maiandacht

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 3. Mai

15.00 Uhr hl. Messe

**KANTONSSPITAL – RAUM DER STILLE,
HAUS C, 12. STOCK**

Sonntag, 4. Mai

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Focus C

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusC.ch

Sonntag, 4. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst

Thema: 42 Tage für unsere Freunde

Kidsprogramm

Auf Anfrage Übersetzung

Kirchen Maladers

**Katholische Kirchgemeinde
Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen
und Lünen

Sonntag, 4. Mai

18.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrer in Trimmis und Administrator in Zizers

Dr. Helmut Gehrmann

Churerweg 1

7203 Trimmis

Tel.: +41 81 353 39 48

E-Mail: Helmut.gehrmann@bluewin.ch

ANZEIGE.....

**Lust, der eigene
Chef zu sein?**

Dovida ist führend in der Seniorenbetreuung zuhause. Zur weiteren Expansion suchen wir Sie als Vertriebspartner/in. Interessiert, mit uns auf Wachstumskurs zu gehen?



David Aegerter freut sich auf Sie:
rekutierung.agp@dovida.ch
Tel 061 855 60 50



DovidaTM
Mein Leben, mein Weg



**ASIEN RESTAURANT
RAMA-RAMA**

Chinesische/Asiatische Spezialitäten
auch für Take-away (online bestellen) & Party-service

Sonntag Mittag, 11. Mai 2025

Muttertag Mittagsbuffet
11.30–14.00 Uhr

Druchgehend bis 21.30 Uhr, abends à la carte

www.rama-rama.ch Tel. +41 81 322 59 69
Bahnhofstrasse 42, CH-7302 Landquart



Auffahrtsausgabe

Die Auffahrtsausgabe des «Stadtamtsblats»
erscheint am Freitag, 30. Mai 2025.

Annahmeschlüsse:

Amtliche / Mitteilungen	Dienstag, 27. Mai, 12 Uhr
Inserateschluss	Montag, 26. Mai, 12 Uhr



Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis

2. Mai 2025 | Nr. 18



Churwalden

Kommunale Urnenabstimmung vom 18. Mai 2025

Vorlage: Totalrevision der Gemeindeverfassung
Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 18. Mai 2025 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu **unterschreiben** und das Zustellkuvert zu **verschliessen**. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

Bauausschreibungen

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 2.5.–22.5.2025

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 22.5.2025 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: STWEG Wiherwäg 6+8, c/o Rita Baschung, Wiherwäg 6, 7075 Churwalden; Vertretung: Brüesch AG, Hauptstrasse 115, 7075 Churwalden

Bauobjekt: Wohnhaus (Geb. Vers.-Nr. 110N): Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe aussenaufgestellt östlich des Gebäudes, Parz. Nr. 21262, Wiherwäg 6, und 8, 7075 Churwalden, Wohnzone 3

Bauherrschaft: Sylvie Nuc und Marc Dambacher, Seefeldstrasse 24, 5616 Meisterschwanden; Peter und Tine Coucke-Berteloot, Seestrasse 125, 8800 Thalwil

Bauobjekt: Mehrfamilienhaus (Geb. Vers.-Nr. 1-132N): Fenstervergrösserungen an der Ostfassade, Parz. Nr. 30618 Ambrieschweg 10, 7074 Malix, Wohnzone 2A

Bauamt Churwalden

Sanierung am Stromnetz

Aufgrund von Arbeiten am Stromnetz im Gebiet Strelja/Sennereiweg wird der Sennereiweg und die Streljagasse nur beschränkt befahrbar/befahrbar sein. Auch das Parkieren am Sennereiweg wird nur beschränkt möglich sein.

Die Arbeiten werden von ca. 28.4.2025 bis ca. 9.5.2025 stattfinden.

Bei Fragen steht Ihnen die Rabiosa Energie gerne zur Verfügung.

Kulturabend Gemeinde Churwalden

Gerne laden wir die kulturinteressierte Bevölkerung zum Kulturabend der Gemeinde Churwalden ein. Der Anlass findet am Samstag, 3. Mai 2025 um 17 Uhr in der Bergbaiz in Brambrüesch statt.

Lorenzo Zanetti wird über die «frostige» Entstehung der Naturlandschaft und von der fesselnden Entwicklung von Brambrüesch und seiner Umgebung vom beschaulichen Maiensäss zum lebendigen Feriensäss erzählen.

Personen, welche ab Malix Post eine Fahrgelegenheit benötigen, bitten wir, sich bis spätestens 2.0.2025, 16 Uhr, bei der Gemeinde anzumelden (081 382 00 29 oder yvonne.bischofberger@churwalden.ch)

Kulturkommission der Gemeinde Churwalden

Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 9.30–12 Uhr geöffnet. Wir freuen uns euch im Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüssen.

Schützenverein Malix

Schiessanlässe im Mai 2025

Das Kreisschiessen auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 10. Mai 2025 / 13.00–18.00 Uhr
Das Training auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 17. Mai 2025 / 9.00–12.00 Uhr
Der Jungschützenkurs auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 17. Mai 2025 / 13.00–18.00 Uhr
Witterungsbedingte Verschiebungen bleiben vorbehalten.

Wir danken für das Verständnis

Senioren Club Malix und Umgebung

Wanderung vom Dienstag, 6. Mai 2025

Giessenpark, Bad Ragaz, Leichte Wanderung
Gemeinsames Mittagessen im Restaurant Central, Bad Ragaz

Treffpunkt: 10.00 Uhr beim Werkhof Malix

Fahrt: mit Privatautos

Rückkehr: im Laufe des Nachmittages

Anmeldung bis am Samstag, 3. Mai 2025 an Gretli Balestra, Tel. 081 252 55 78 oder gretli46@gmail.com

Wir freuen uns auf viele Wanderfreunde und einen gemütlichen Tag.

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Samstag, 3. Mai

18.30 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:
www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Bauwesen

Bauherrschaft: Imhoff Dominik, Vordere Gasse 44, 7012 Felsberg

Projektverfasser: Bauvision Graubünden GmbH, Burgstrasse 8, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Anbau Windfang unter best. Eingangsvordach, Vordere Gasse 44, Parzelle 1382

Zu koordinierende Zusatzbewilligungen: Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung (GVG/FPA)

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Gemeindeverwaltung Felsberg

Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgende Baugesuche bewilligt:

- Mettier Rita, Montage Pergola, Montalinstrasse 6, Parzelle 933
- Widmer Martina und Ursin, Wärmetechn. Dach- und Fenstersanierung (inkl. Holzverkleidungen), Aufdach-Montage PV-Solaranlage, Calandastrasse 3, Parzelle 954
- Janzi Brigitte und Gottlieb, Ersatz Ölheizung durch Aussenaufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe (Splitbauweise), Untere Gasse 51, Parzelle 453

Gemeindeverwaltung Felsberg

Vorstandssitzung vom 28.4.2025

Der Gemeindevorstand hat

- den Entwurf der Gemeindeverfassung besprochen. Die Vorprüfung durch den Kanton ist bereits erfolgt. An der nächsten Gemeindeversammlung, voraussichtlich im Verlaufe des Junis 2025, soll der Entwurf vorgestellt werden. Danach wird eine öffentliche Mitwirkung durchgeführt. Im Herbst soll dann die Vorberatung durch die Gemeindeversammlung und die Abstimmung an der Urne erfolgen.
- die Ausarbeitung einer Digitalstrategie für die Gemeinde Felsberg besprochen und die weiteren Schritte definiert.
- die Mitwirkung bei der Veloförderaktion Cyclomania genehmigt. Es handelt sich dabei um eine nationale Velo-Challenge von Pro Velo Schweiz zur Förderung des Velos im urbanen Raum. Ziel der Aktion ist es, Leute dazu zu motivieren, im Alltag vermehrt auf das Velo zu steigen.
- den Auftrag für die Ausarbeitung eines Gesamtverkehrskonzeptes für die Gemeinde Felsberg an das Unternehmen R+K Raumplanung AG in Maienfeld vergeben. Im Budget 2025 ist ein Betrag von Fr. 35 000.– für dieses Projekt eingerechnet worden.
- den Auftrag für die Ingenieurleistungen für das Projekt «Ersatz alte Wasserleitung Teilbereich Winkel» für Fr. 14 404.35 an das Unter-

nehmen alping.ch, Gartmann & Joos Bauingenieure AG aus Chur vergeben.

Gemeindevorstand Felsberg

Kommunale Urnenabstimmung vom 18. Mai 2025

Anlässlich der kommunalen Urnenabstimmung vom 18. Mai 2025 wird folgende Abstimmungsunterlage unterbreitet:

- Genehmigung des Jahresberichtes 2024
- Der Jahresbericht 2024 ist auf der Webseite der Gemeinde Felsberg (www.felsberg.ch) einsehbar. Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:
- Donnerstag, 15. Mai 2025 14.00–16.00 Uhr (während Schalterzeit)
 - Freitag, 16. Mai 2025 10.00–11.30 Uhr (während Schalterzeit)
 - Sonntag, 18. Mai 2025 10.15–11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist bei der persönlichen Stimmabgabe an der Urne zwingend abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung.

Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial bis am 27. April 2025 noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Gemeindevorstand Felsberg

Brunnen im Dorf bleiben abgestellt

Im Wasserversorgungsgesetz ist aufgeführt, dass nichtlandwirtschaftlich genutzte Laufbrunnen in der Zeit vom 1. Dezember bis 30. April abzustellen sind. Aufgrund der momentanen Wasserknappheit hat der Gemeindevorstand beschlossen, die Brunnen im Dorf vorerst nicht in Betrieb zu nehmen. Die Quellen haben momentan viel weniger Wasser als sonst zu dieser Jahreszeit. Auch der Spiegel des Grundwassers ist deutlich tiefer als üblich und weil es dieses Jahr sehr wenig Schnee gab, wird sich die Situation nicht so schnell verbessern.

Die Laufbrunnen benötigen rund einen Drittel des Wasserverbrauchs des Dorfes. Indem sie vorerhand noch nicht laufen gelassen werden, wird viel Wasser gespart und es muss deutlich weniger Grundwasser ins Netz gepumpt werden. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Gemeindevorstand Felsberg



Trimmis

Wochenmarkt Trimmis

Wochenmarkt jeweils am Freitag von 9–11 Uhr auf dem Rathausplatz vom 9.5.2025 bis 28.6.2025 (ausser Freitag nach Auffahrt) und vom 15.8.2025 bis 3.10.2025.

Angebot: Saisonale Produkte einheimischer Bauernbetriebe inkl. Sayser Gmüas und Treffpunkt im Kaffeeklatsch.

Voranzeige obligatorische Schiessübungen 2025 Schützenstand Trimmis

Donnerstag, 15. Mai 2025, 18–20 Uhr, 1. Obligatorische Übung.

Einladung zur Begehung der Naturschutzzone Rheinauen

Am Montag, **5.5.** und **16.5.2025** haben Sie die Möglichkeit, die Naturschutzzone Rheinauen geführt zu besuchen. Treffpunkt bei den Parkplätzen.

Die Begehung beginnt jeweils um 17 Uhr und wird von Peter Weidmann, Atragene, Miriam Arpagaus, Amt für Wald und Naturgefahren, und Corsin Jenal, Förster der Gemeinde, durchgeführt.

Wir freuen uns, Ihnen vor Ort einen Einblick über das für die Gemeinde wertvolle Projekt geben zu können.

Auffahrtsausgabe

Die Auffahrtsausgabe des «Stadtamtsblats» erscheint am Freitag, 30. Mai 2025.

Annahmeschlüsse:

Amtliche / Mitteilungen Dienstag, 27. Mai, 12 Uhr
 Inserateschluss Montag, 26. Mai, 12 Uhr

